Portable DVD player PET940

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual
Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Benutzerhandbuch

PHILIPS

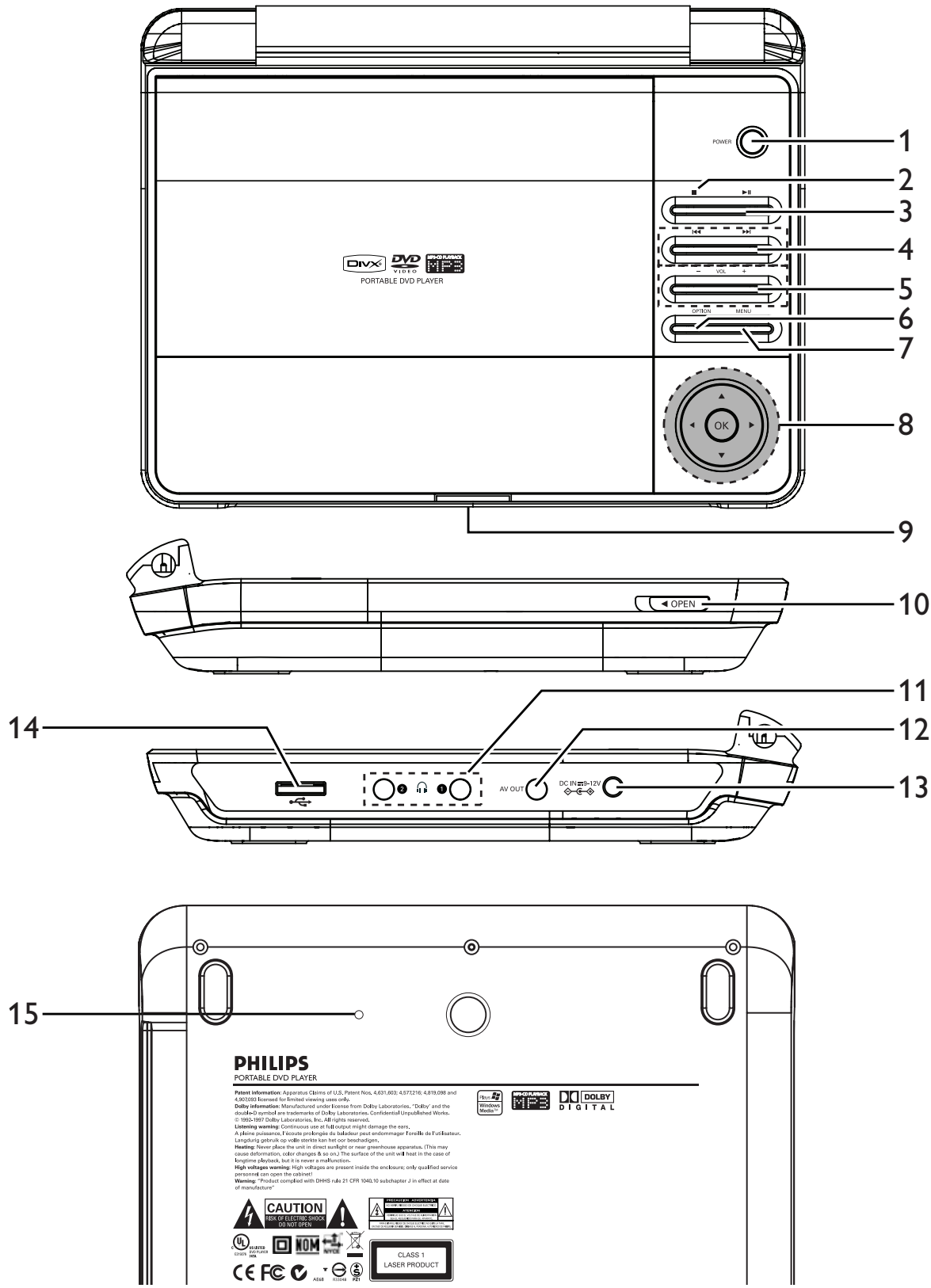
English ---------- 4

Français ---------- 36

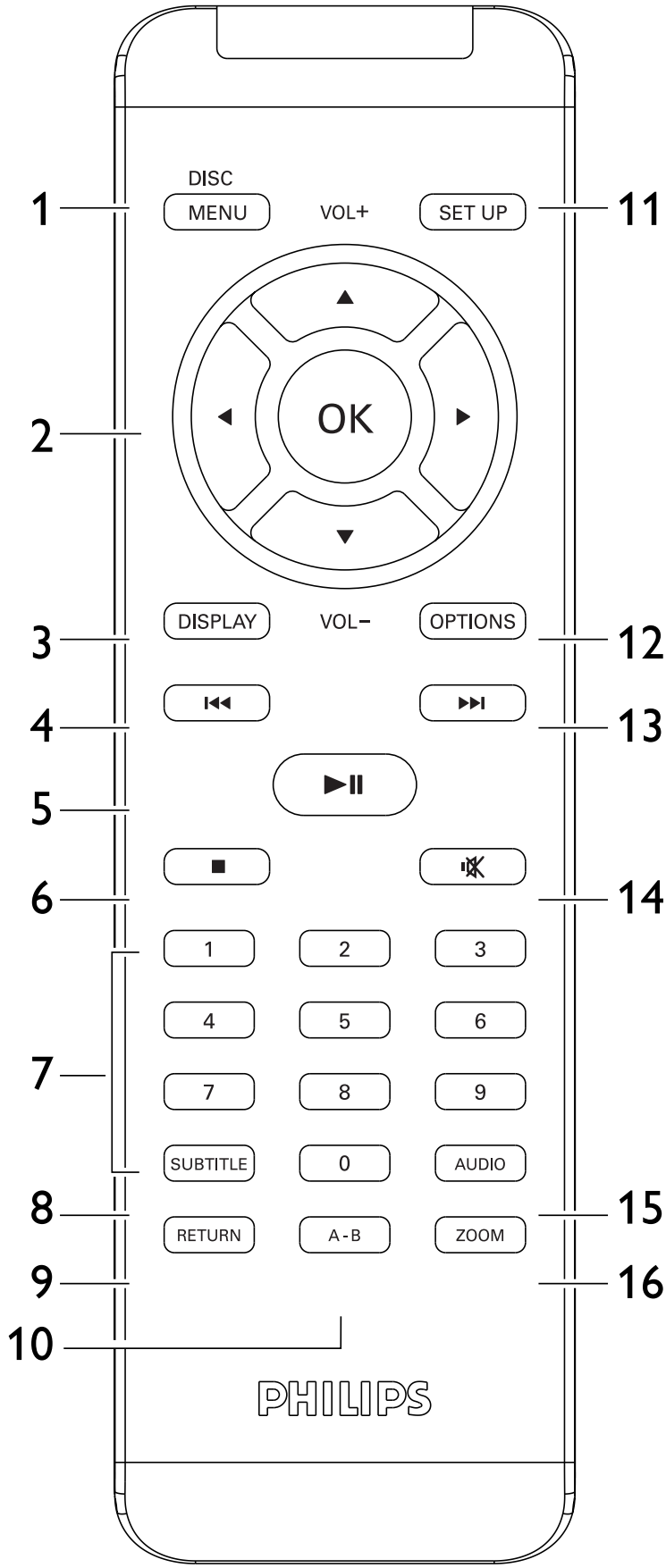
Español ---------- 71

Deutsch ---------- 104

1


POWER
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
VOL
OPTION
MENU
OK
OPEN
AV OUT
DC IN 9-12V
PORTABLE DVD PLAYER
PHILIPS
PORTABLE DVD PLAYER
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CLASS 1
LASER PRODUCT
DOLBY
DIGITAL

2


DISC
MENU
VOL+
SET UP
OK
DISPLAY
VOL−
OPTIONS
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
SUBTITLE
0
AUDIO
RETURN
A-B
ZOOM
PHILIPS

Español

Contenido

1 Elementos de control y componentes funcionales

1.1 Controles de la unidad principal

1.2 Parte derecha del reproductor

2 Introducción

2.1 Su reproductor de DVD portátil

2.2 Desembalaje

2.3 Emplazamiento

2.4 Formatos de disco reproducibles

2.5 Compatibilidad de la conexión USB en este reproductor de DVD portátil

3 Información general

4 Carga de las unidades

4.1 Carga del reproductor de DVD

4.2 Mando a distancia

5 Inicio

5.1 Instalación

5.2 Reproducción de DVD

5.3 Reproducción de VCD

5.4 Reproducción de Super (S)-VCD

5.5 Reproducción de CD de música

5.6 Reproducción de música de CD/MP3

5.7 Reproducción de Picture-CD

5.8 Reproducción desde un dispositivo USB

6 Funciones adicionales

6.1 Menú PANTALLA

6.2 Conexión
6.2.1 Auriculares
6.2.2 TV
6.2.3 USB
7 Troubleshooting
8 Technical data

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en: www.philips.com/welcome.

1 Elementos de control y componentes funcionales (ilustraciones en la página 4-5)

1.1 Main unit controls (see figure 1)

1	**POWER**	Enciende y apaga el reproductor
2	■	Pulse este botón una vez para detener la reproducción y guardar la posición de parada. Pulsar dos veces para detener la reproducción por completo..
3	▶II	Iniciar, pausar o reanudar la reproducción
4	⏮ / ⏭	Buscar hacia atrás (⏮) o buscar hacia delante (⏭)
5	**- VOL +**	Control de volumen
6	**OPTION**	Permite acceder a funciones adicionales
7	**MENU**	Muestra la página **MENU** (MENÚ)
8	▲, ▼, ◀, ▶	Cursor arriba / abajo / izquierda / derecha Control de canal
	OK	Confirma la selección
9	**CHR·IR·POWER**	Alimentación / Sensor remoto / Indicador de carga
10	**OPEN**	Abre la compuerta de discos para insertar o extraer el disco
11	1 🎧 2	Conector de auriculares
12	**AV OUT**	Salida de audio/vídeo
13	**DC IN 9-12V**	Conector de alimentación

14 USB port Conector USB

15 RESET Restaura el reproductor cuando se ha colgado

1.2 Mando a distancia (consulte la figura 2)

1 MENU Muestra la página **MENU**

2 ▲, ▼, ◀, ▶ Botón de navegación arriba / abajo / izquierda / derecha

OK Confirma la selección

VOL+ / - Control de volumen

3 DISPLAY Permite ajustar los valores de pantalla del sistema

4 ⏮ Pasa al capítulo, pista o título anterior

5 ⏯ Comienza / pausa / reanuda la reproducción

6 ■ Pulsar dos veces para detener la reproducción

7 0 - 9 Teclado numérico

8 SUBTITLE Selector de idioma del subtítulo

9 RETURN Para la página de menú VCD

10 A - B Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título

11 SETUP Permite acceder al menú **CONFIGURACIÓN**

12 OPTION Permite acceder a las funciones

13 ⏭ Pasa al capítulo, pista o título siguiente

14 🔇 Permite silenciar el volumen del reproductor

15 AUDIO Selector del idioma de audio

16 ZOOM Permite ampliar el tamaño de la imagen de vídeo

2.1 Su reproductor de DVD portátil

Su reproductor de DVD portátil reproduce discos de vídeo digital que cumplen con el estándar de DVD-Video universal. Con él, podrá disfrutar de películas completas con calidad de imagen comparable a la de un cine.
Las excelentes funciones del DVD-Video, como por ejemplo la selección de pistas de sonido e idioma de los subtítulos, así como diferentes ángulos de cámara (de nuevo, según el disco) están incluidas. No sólo eso, el bloqueo paterno le permite decidir qué discos podrán ver sus hijos. Verá que el reproductor es increíblemente fácil de usar gracias las funciones de los controles.

2.2 Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Adaptador del automóvil
- Adaptador del automóvil
- Mandos a distancia
- Manual del usuario
- Cable de audio/vídeo

2.3 Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.

- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD.Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

2.4 Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVD±R y DVR±RW).

2.4.1 DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

2.4.2 CD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

2.4.3 CD-Audio / CD-MP3

Los CD de audio y los CD de MP3 solamente contienen pistas de música. y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

2.4.4 CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

2.4.5 Acerca de DivX

DivX es una popular tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen vídeo comprimido a un alto nivel de compresión y con una alta calidad visual, que mantiene un archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX pueden también incluir avanzadas funciones de medios como menús, subtítulos y pistas de audio alternativas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y además, puede crear sus propios archivos utilizando su contenido personal y herramientas fáciles de utilizar de DivX.com.

2.5 Compatibilidad de la conexión USB en este reproductor de DVD portátil:

Este reproductor de DVD portátil admite la mayoría de dispositivos de almacenamiento masivo (MSD) USB que cumplen con los estándares MSD USB.

— La mayoría de dispositivos de clase de almacenamiento masivo son las unidades flash, dispositivos de almacenamiento USB, unidades de memoria, etc.

— Si ve que tras conectar el dispositivo de almacenamiento masivo aparece en su equipo "Unidad de disco", probablemente cumplirá con los estándares de MSD y funcionará en este reproductor de DVD portátil.

Si su dispositivo de almacenamiento masivo requiere batería o fuente de alimentación.

Asegúrese de que contiene una batería nueva o cargue el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo al reproductor de DVD portátil.

2.5.1 Música:

- Este dispositivo admite sólo música no protegida con la siguiente extensión de archivo:
  .mp3
- No se admite la música adquirida en tiendas de música en línea, ya que están protegidas mediante DRM (Digital Rights Management).

2.5.2 Fotografía:

- Este dispositivo sólo admite archivos de imagen con la siguiente extensión de archivo:
  .jpg

2.5.3 Vídeos (varía en función del modelo):

- Este dispositivo admite archivos de vídeo DivX. La siguiente extensión de archivo es:
  .dixv, .dix

No es posible realizar conexión directa desde el puerto USB hasta el reproductor de DVD portátil, incluso a pesar de que tenga archivos mp3 en su ordenador.

Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en las base del aprato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma cuando la unidad no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado. (AY4117)

Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.

- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sorbe el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos,velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

Advertencia de seguridad

Escuche a un volumen moderado.

- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el "nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece "normal" podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esta situación, establezca el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y mantenga este nivel.
- Una presión de sonido excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audició

Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.

- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares.

- Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.
- Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Precaución El uso de mandos o ajustes o la ejectuccion de metodos que no sean los aqui descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

Manipulación de discos

- No escriba nunca en un disc ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.

Uso de la pantalla LCD

El LCD está fabricado utilizando tecnologías de alta precisión. Sin embargo, cabe la posibilidad de que perciba puntos negros que aparecen de forma continua en el LCD. Éste es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un fallo de funcionamiento.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

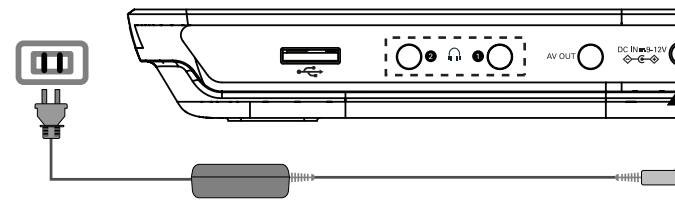
Información de Copyright

DivX, Div Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan con licencia.
Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.
La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.
Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. u otros países.

4 Carga de las unidades

4.1 Carga del reproductor de DVD

Conexión del adaptador CA/CC



- El LED **ROJO** indica que el proceso de carga está en curso.
- Cuando la carga se realiza mientras se usa el dispositivo, realizar una carga completa llevará aproximadamente 4 horas. El LED **ROJO** se apagará cuando el dispositivo esté completamente cargado.

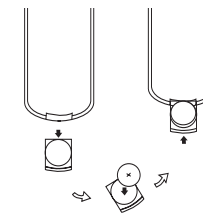
Consejos:

* Puede utilizar el reproductor de DVD durante la carga. Sin embargo, la batería tardará más en cargarse completamente.
* Cuando aparezca el icono de batería baja en la pantalla, cargue el reproductor

4.2 Mando a distancia

1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).

2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



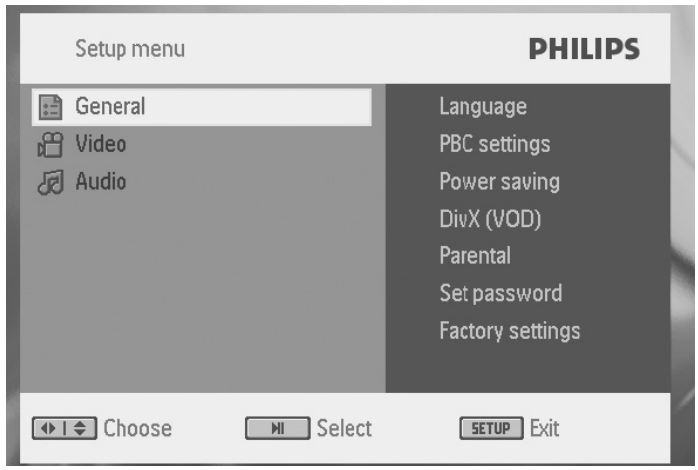
Español

Precaución

- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en ellugar apropiado.
- No exponga la batería a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.
- Material de perclorato: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales. consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5.1 Setup

1 Pulse **SETUP** Aparecerá una lista de funciones.



2 Use ▲ / ▼ para resaltar su selección.
3 Utilice ▶ para acceder a los submenús
4 Utilice los botones de navegación para resaltar el ajuste que desee, y pulse **OK** para confirmar.

El menú **CONFIGURACIÓN** incluye:

General	
Idioma OSD	Define el idioma del Menú en pantalla (OSD)
Disco PBC	Activa y desactiva la función de control de la reproducción. Esta función sólo está disponible para Super VCD.
Ahorro energía	Activa y desactiva el modo de ahorro de energía
DivX (VOD)	Obtiene el códec DivX (Video-On-Demand)
Cont. paterno	Permite seleccionar las opciones de control paterno
Ajustar contras.	Cambia la contraseña (predeterminada: 9999)

Config. Fábrica	Restaura los ajustes de fábrica
Vídeo	
Pantalla TV	Configura la relación de aspecto de la pantalla
Estándar TV	Configura el formato de salida de vídeo en el sistema de TV
Subtítulo Mpeg 4	Seleccione el idioma de subtítulos para vídeo Mpeg 4, como por ejemplo vídeo DivX
Audio	
Dolby	Define la salida Dolby
Digital (SPDIF)	Define el formato de salida digital

5.2 Reproducción de DVD

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
• El reproductor comenzará a reproducir el disco automáticamente.
3 Utilice los botones de navegación ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar un elemento del menú de disco DVD, como por ejemplo reproducir ahora, seleccionar idiomas y subtítulos.

Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pause	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior / Siguiente	Pulse brevemente ⏮ o ⏭ una o varias veces para seleccionar el capítulo que desee

Avance / retroceso rápido	Siga pulsando ⏮ o ⏭ para iniciar el avance o retroceso rápidos. Cuando aparezca 2x en la pantalla, pulse ⏮ o ⏭ brevemente para cambiar la velocidad a 4x, 8x, 16x, 32x, o bien para reanudar la reproducción normal. También puede pulsar ▶II para reanudar la reproducción norm
Control de volumen	Pulse **+** o **-** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción
Subtítul	Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS**
Idioma OSD	Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS**
Ángulo	Cambie el ángulo de visualización que incluye el disco DVD. La función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**.
Zoom	Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **ZOOM** u **OPTIONS**

Repetir A-B	Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse **A-B** para cancelar la reproducción en bucle

5.3 Reproducción de VCD

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.

2 Abra la compuerta de disco e insértelo.

• El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.

Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente ⏮ o ⏭ una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Avance / retroceso rápido	Siga pulsando ⏮ o ⏭ para iniciar el avance o retroceso rápidos. Cuando aparezca 2x en la pantalla, pulse ⏮ o ⏭ brevemente para cambiar la velocidad a 4x, 8x, 16x, 32x, o bien para reanudar la reproducción normal. También puede pulsar ▶II para reanudar la reproducción norm

Control de volumen	Pulse **+** o **-** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción
Audio	Algunos VCD sólo permiten seleccionar entre 2 idiomas. Puede cambiar el idioma mediante esta función, disponible mediante la pulsación del botón AUDIO u **OPTIONS**
Zoom	Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón ZOOM u **OPTIONS**
Repetir A-B	Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B para cancelar la reproducción en bucle

5.4 Reproducción de Super (S)-VCD

Los (Super) Video CD podrían incluir **PBC** (Control de reproducción). Esta función le permite reproducir el CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú de la pantalla.

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.

2 Inserte el (S)VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor. Si está activado **PBC**, aparecerá el menú de índice del disco.
3 Utilice el teclado numérico 0-9 para introducir su selección o seleccionar una opción de reproducción.
4 Pulse **RETURN** en el mando a distancia para volver al menú anterior.
5 Para activar y desactivar el modo de Control de reproducción, diríjase a **CONFIGURACIÓN** y seleccione Disco **PBC**.

5.5 Reproducción de CD de música

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente ⏮ o ⏭ una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Fast backward / Fast forward	Siga pulsando ⏮ o ⏭ para iniciar el avance o retroceso rápidos. Cuando aparezca 2x en la pantalla, pulse ⏮ o ⏭ brevemente para cambiar la velocidad a 4x, 8x, 16x, 32x, o bien para reanudar la reproducción normal. También puede pulsar ▶II para reanudar la reproducción norm

Control de volumen	Pulse **+** o **-** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Repetir	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo
Aleatorio	Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción
Repetir A-B	Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B para cancelar la reproducción en bucle

5.6 Reproducción de música de CD/MP3

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
- El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.

3 Utilice ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar la carpeta y el archivo MP3 que desee reproducir.

Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ⏯ para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ⏯ de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente ⏮ o ⏭ una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Avance/retroceso rápido	Siga pulsando ⏮ o ⏭ para iniciar el avance o retroceso rápidos. Cuando aparezca 2x en la pantalla, pulse ⏮ o ⏭ brevemente para cambiar la velocidad a 4x, 8x, 16x, 32x, o bien para reanudar la reproducción normal. También puede pulsar ▶II para reanudar la reproducción norm
Control de volumen	Pulse **+** o **-** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Repetir	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo
Aleatorio	Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

5.7 Reproducción de Picture-CD

El reproductor sólo puede leer imágenes en formato JPEG.

1. Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2. Abra la compuerta de disco e insértelo.

- El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.

3 Utilice ◀, ▶, ▲, ▼ los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo JPEG que desea reproducir.

Pausa	Pulse ⏯ para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ⏯ de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente ⏮ o ⏭ una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Girar	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar el modo de rotación. A continuación, utilice ◀ para rotar la imagen hacia la derecha. Utilice ▶ para girar la imagen hacia la izquierda. Pulse el botón **OPTIONS** para salir del modo de rotación
Secuencia de diapositivas	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Slide Show (Secuencia de diapositivas) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
Zoom	Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

5.8 Reproducción desde un dispositivo USB

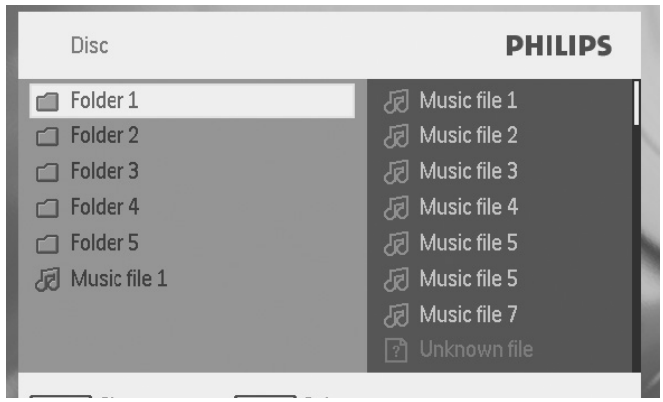
El puerto USB de este reproductor de DVD admite la reproducción de archivos JPEG, MP3, DivX y MPG-4.

1 Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.

2 Inserte una unidad flash USB en el puerto USB.

- El reproductor explora y muestra de forma automática el contenido de la unidad flash USB.

3 Utilice las ▲, ▼, ◀, ▶ teclas de navegación para seleccionar el archivo al que desea acceder y, a continuación, pulse **OK** para reproducirlo.



4 Cuando finalice la reproducción, desconecte la unidad flash USB del reproductor de DVD.

- No se puede transferir ni grabar datos del DVD al puerto USB.
- El almacenamiento a través del puerto USB solamente es compatible con dispositivos de almacenamiento masivo (MSC). No admite dispositivos de almacenamiento USB con disco duro ni almacenamiento con el formato MTP (Music Transfer Protocol, protocolo de transferencia de música).
- El tiempo de exploración varía según la capacidad de la memoria y de la cantidad de contenido de la unidad USB.

6.1 Menú PANTALLA

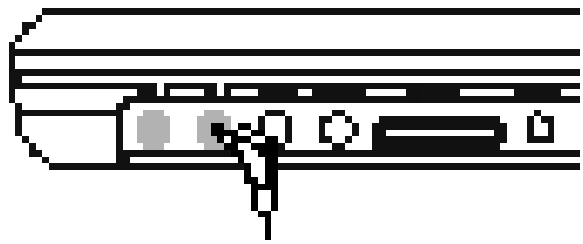
Si pulsa **DISPLAY** durante la reproducción, aparecerá el siguiente menú y podrá acceder a las siguientes funciones e información:

Brillo	Le permite ajustar el brillo de la pantalla
Contraste	Le permite ajustar el contraste de la pantalla
Color	Le permite ajustar el color de la pantalla entre frío, templado y normal.
Turn off LCD	Puede desactivar la pantalla en determinadas situaciones, como por ejemplo cuando el dispositivo está conectado a un TV o está reproduciendo discos de música. De este modo, conservará la energía de la batería
Nivel de batería	Muestra el tipo de fuente de alimentación que se está utilizando

6.2 Conexión

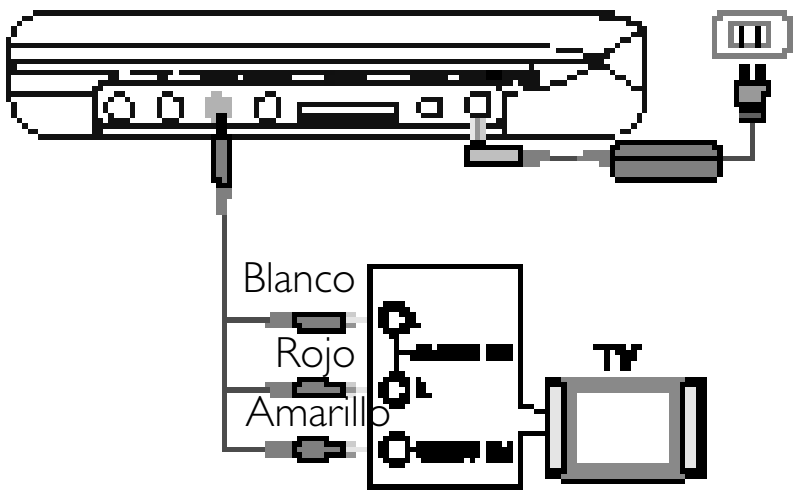
6.2.1 Auriculares

Conecte los auriculares al conector de auriculares o al conector de amplificador de vídeo del lateral del reproductor.



6.2.2 TV

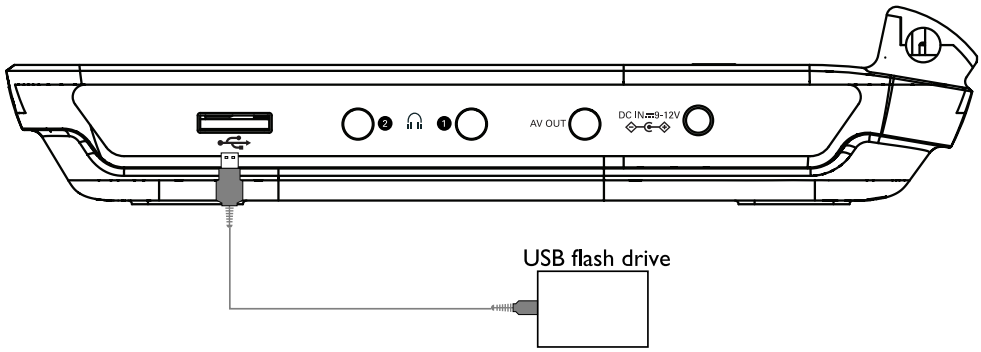
Puede conectar el reproductor a un TV y disfrutar del DVD.



6.2.3 USB

Puede conectar la unidad flash USB para ver las imágenes y vídeos almacenados.

1 Tras conectar la unidad flash USB, el reproductor DVD examinará automáticamente el contenido de su unidad USB.



2 Consulte la sección **5.8 Reproducción desde USB** para obtener más detalles acerca de la reproducción.

3 Tras utilizarla, desconecte la unidad USB. De este modo se desactivará también la función de exploración USB.

7 Resolución de problemas

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de nada revise los puntos de la siguiente lista.

ADVERTENCIA: Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comercio distribuidor o centro de servicio.

Síntoma	Remedio
No hay corriente	• Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados. • Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato. • Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente. • Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.
Imagen distorsionada	• Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera. • En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.
Completamente distorsionada o no hay color en la pantalla de TV	El interruptor NTSC/PAL no está en la adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor
No hay sonido	Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.
Imposible reproducir el disco	• Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. • Limpie el disco. • Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.

Síntoma	Remedio
El reproductor no responde al mando a distancia	Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos los obstáculos que puedan interferir en el recorrido de la señal. Revise o sustituya las pilas del mando.
Imagen distorsionada o en blanco y negro con un disco DVD o VCD	Utilice únicamente discos de formato compatible con el televisor (PAL/NTSC).
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	• El disco no permite realizar las operaciones. • Consulte las instrucciones del disco.
No es posible detectar la conexión USB	• Desconecte la conexión USB y vuelva a conectarla. La detección podría llevar cierto tiempo, en función de la capacidad de su dispositivo USB. • El reproductor DVD admite sólo formato Almacenamiento masivo en la unidad flash USB. • El reproductor DVD no admite almacenamiento en formato Disco duro ni Protocolo de transferencia de medios (MTP).
El reproductor se calienta	Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.
La pantalla se oscurece al desconectar la alimentación	La unidad está ahorrando energía para garantizar más tiempo de reproducción con la batería. Esto es normal.Ajuste el brillo mediante el botón **DISPLAY**.

8 Información técnica

Dimensiones	26 x 19.8 x 4 cm
	10.2 x 7.8 x 1.6 inches
Peso	1.98 kg / 4.37 lb
Alimentación	DC 9-12V 1.8A
Consumo eléctrico	≤20W
Rango de temperatura de funcionamiento	
	0 - 50°C (32 - 122°F)
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto. Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo. Todos los derechos reservados.

Información de copyright

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

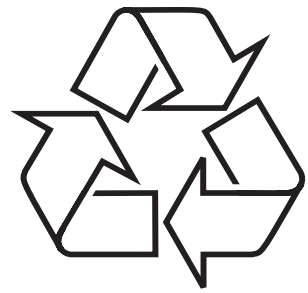
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

English
Français
Español
Deutsch

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com



PET940

Printed in China PDCC-0815